

Matarleifar

Food waste

Resztki jedzenia



Undir matarleifar inni í eldhúsi fá heimilin körfu og bréfpoka. Allar matarleifar t.d: kjöt, fiskur, bein, brauð, kex, sælgæti, grænmeti, ávextir og kaffikorgur skulu flokkaðar í bréfpokann.

Ekki má nota plast- eða maíspoka í körfuna þar sem þeir brotna ekki niður.

Households will receive a wastebasket and paper bags for the food waste. All food scraps, e.g.: Meat, fish, bones, bread, biscuits, sweets, vegetables, fruit, and coffee grounds must be sorted into the paper bag.

Do not use plastic or cornstarch bags in the basket as they do not decompose.

Do każdego gospodarstwa domowego dostarczone zostaną kosze i papierowe torby na resztki jedzenia. Papierowe torby przeznaczone są na wszystkie odpady żywnościowe, np. mięso, ryby, kości, pieczywo, ciastka, słodczyce, warzywa, owoce oraz fusy z kawy.

Niedozwolone jest stosowanie toreb z tworzyw sztucznych lub ze skrobi kukurydzianej, gdyż nie ulegają one rozkładowi.

Karfan er hönnuð með það í huga að bréfpokinn liggja ekki upp við plastið í körfunni nema að litlu leyti. Það lofti um hann og þannig haldist hann þurr.

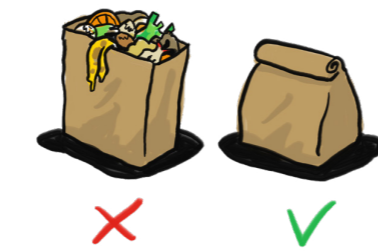
Ekki er meiri lykt af þessu en verið hefur þar sem matarleifar hafa farið með blönduðum úrgangi.

The basket is designed so that the paper bag does not lie against the plastic in the basket except to a small extent. Air flows around it which helps it stay dry.

There is no more smell from this than there has been when food ends up with mixed waste.

Kosz został zaprojektowany w taki sposób, aby plastik w jak najmniejszym stopniu przylegał do papierowej torby. Kosz zapewni dopływ powietrza i dlatego pozostaje suchy.

Z kosza nie wydobywa się więcej brzydkich zapachów niż z kosza na odpady zmieszane, do których wcześniej wrzucane były odpady żywnościowe.



Ekki setja of mikið í pokann og alls ekki upp fyrir punktalínu á pokanum.

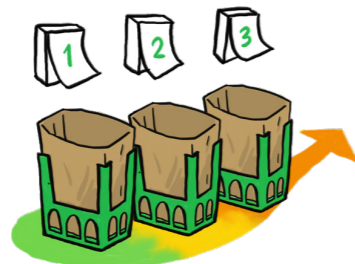
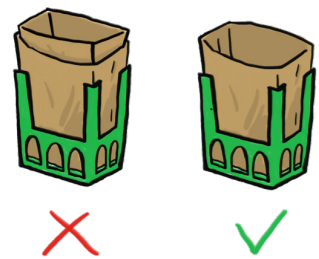
Gott er að skilja vökva frá matarleifum. Ef matarleifarnar eru blautar má setja eldhúsbref undir þær til að þurrka upp raka.

Do not put too much in the bag, and not above the dotted line on the bag.

It is good to separate liquid from leftover food. If the food waste is wet, you can put kitchen paper under it to dry up the moisture.

Worków nie należy wypełniać powyżej poziomu przerywanej linii.

Zaleca się odsączyć resztki jedzenia. Jeżeli resztki jedzenia są wilgotne, można włożyć pod nie ręcznik kuchenny.



Ekki setja tvo poka saman í körfuna. Það eykur hættu á leka vegna þess að það takmarkar loftun.

Do not put two paper bags together in the basket. It increases the risk of leaks because it restricts ventilation.

Nie należy umieszczać dwóch worków w koszu, gdyż zwiększa to ryzyko wycieku.

Skiptu um poka eftir 2–3 daga jafnvel þó hann sé ekki fullur.

Change the bag after 2–3 days even if it is not full.

Work należy wymienić po 2–3 dniach, nawet jeśli nie jest pełny.

Lokaðu pokanum vel og settu hann í tunnuna undir matarleifar.

Close the bag tightly and put it in the bin under food waste.

Work należy szczelnie zamknąć i włożyć do pojemnika na odpady żywnościowe.

FLOKKUM

Nýtt flokkunarkerfi

New Sorting System

Nowy system segregacji



Í sumar verður tekið upp samræmt flokkunarkerfi á suðvesturhorninu. Öll heimili flokka í fjóra flokka: matarleifar, plastumbúðir, pappír, og blandaðan úrgang.

Tunnur verða merktar með nýjum límmiðum og í einhverjum tilfellum verður skipt um tunnur eða tunnnum bætt við. Öll heimili fá körfu og bréfpoka til að flokka matarleifar inni í eldhúsi.

This summer, a four-category sorting system for waste will be introduced in the southwest corner of Iceland. All households will sort waste into four categories: **food waste, plastic packaging, paper, and mixed waste.**

Bins will be marked with new stickers, but in some cases, bins will be replaced or added. Households will be offered a wastebasket and paper bags to collect food waste from the kitchen.

Látem tego roku wprowadzony zostanie na terenie południowo-zachodniej Islandii nowy system segregacji odpadów. W ramach tego systemu ze wszystkich gospodarstw domowych odbierane będą cztery grupy odpadów. Wszystkie gospodarstwa domowe powinny sortować odpady na cztery grupy: odpady żywnościowe, opakowania z tworzyw sztucznych, papier i odpady zmieszane.

Stare pojemniki zostaną oznaczone nowymi etykietami, a w niektórych przypadkach pojemniki zostaną wymienione lub dodane nowe. Jednocześnie wszystkie gospodarstwa domowe otrzymają kosz i papierowe worki do segregowania resztek jedzenia.

Við sérbyli verða þrjár tunnur á flestum stöðum: tvískipt tunna undir matarleifar og blandaðan úrgang og sithvor tunnann fyrir plastumbúðir og pappír/pappa. Í fjölbylum verða tunnur fyrir framangreinda fjóra flokka, fjöldi og stærð háð fjölda íbúða.

Sveitarfélagið þitt mun sjá um tunnuskiptin. **Það eina sem þú þarft að gera er að flokka.**

Most private residences will have three bins: A dual bin for food waste and mixed waste, and separate bins for plastic packaging and paper/cardboard. In most cases, apartment building will have separate containers each of the four categories. An effort will be made to arrange containers or bins so that they will not need more space.

Your municipality will handle the bin exchange. **All you have to do is sort.**

W większości domów jednorodzinnych będą stały więc trzy pojemniki: pojemnik dwukomorowy na odpady żywnościowe i odpady zmieszane oraz dodatkowe dwa pojemniki na tworzywa sztuczne i papier. W budynkach wielorodzinnych znajdować się będą cztery pojemniki na cztery grupy odpadów. Kontenery i pojemniki będą ustawiane w taki sposób, aby nie zajmowały więcej miejsca niż dotychczas. Władze gminy odpowiedzialne są za wymianę pojemników oraz dostarczenie koszy i papierowych toreb na odpady żywnościowe.

Wszystko, co trzeba zrobić – **to zacząć segregować odpady.**



Svona flokkum við

This is how we sort
W ten sposób segregujemy odpady

🇬🇧 **Allar matarleifar**, til dæmis: Kjöt, fiskur og bein, brauð, sælgæti, grænmeti, ávextir og kaffikorgur.

🇬🇧 **Food Waste**, all leftovers, for example: Meat, fish and bones, bread, sweets, vegetables, fruits, coffee grounds.

🇬🇧 **Wszystkie odpady żywnościowe**, na przykład: Mięso, ryby i kości, chleb, słodycze, warzywa, owoce, fusy z kawy.

Allar plastumbúðir, til dæmis utan af matvælum, hreinlætisvörum og öðru plasti úr eldhúsi eða baðherbergi.

All plastic packaging, for example: Food packaging and hygiene product packaging, and other plastics from the kitchen or bathroom.

Wszystkie opakowania z tworzyw sztucznych, na przykład: Opakowania, w które pakowane są produkty żywnościowe i higieniczne, a także inne odpady z tworzyw sztucznych z kuchni lub łazienki.

Allur pappír, til dæmis: Pappírsumbúðir, bréfpokar, pítsakassar, skókassar, dagblöð og tímarit.

All paper, for example: Paper packaging, paper bags, pizza boxes, shoe boxes, newspapers, and magazines

Wszystkie odpady papierowe, na przykład: Opakowania papierowe, torby papierowe, kartony po pizzie, pudełka po butach, gazety i czasopisma.

Allt sem er ekki hægt að endurvinna, til dæmis: Dömbindi, blautklútar, bleyjur, ryksugupokar, bökunarpappír, kattasandur og hundaskítur.

Anything that cannot be recycled, for example: Sanitary napkins, wet wipes, diapers, vacuum cleaner bags, baking paper, cat litter, and dog feces.

Wszystkie odpady, których nie można poddać recyklingowi, na przykład: Podpaski higieniczne, chusteczki nawilżane, pieluchy, worki do odkurzaczy papier do pieczenia, żwirek dla kotów, psie odchody.

